

Pathways to Farming Retreat Application

Solicitud de Retiro de Caminos hacia la agricultura

Please submit all paper applications to:

Por favor, envíe todas las solicitudes en papel a

GrowNYC, Attention: Nicole Yeo-Solano
100 Gold St #3300
New York, NY 10038

Mailed applications must be postmarked by April 30th.

El matasellos de las solicitudes enviadas por correo debe ser anterior al 15 de abril.

Name / <i>Nombre:</i>
Email / <i>Correo electrónico:</i>
Phone number / <i>Número de teléfono:</i>
Pronouns / <i>Pronombres:</i>
Location / <i>Ubicación:</i>
If in NYC, which borough? / <i>Si está en Nueva York, ¿en qué distrito?</i>
The Pathways to Farming Retreat will be offered in English and Spanish, and simultaneous interpretation will be available throughout. What language(s) do you feel most comfortable in? (or, The language(s) I feel most comfortable in is/are:) <i>El Retiro de Caminos hacia la agricultura se ofrecerá en español e inglés, y habrá interpretación simultánea durante todo el tiempo. ¿En qué idioma(s) se siente más a su gusto? (o, Los/El idioma(s) en los que me siento más a gusto son:)</i>

1. Which areas of agriculture are you primarily interested in? [check up to 3]
¿Qué áreas de la agricultura te interesan principalmente? [casillas de verificación, hasta 3]

- ☐ Vegetable / *Vegetales*
- ☐ Livestock / *Ganado*
- ☐ Flowers / *Flores*
- ☐ Grains / *Granos*
- ☐ Medicinal Herbs / *Hierbas medicinales*
- ☐ Culinary Herbs / *Hierbas culinarias*
- ☐ Cannabis / *Cannabis*
- ☐ Fruit Trees / *Árboles frutales*
- ☐ Nut Trees / *Árboles de frutos secos*

2. What are your primary motivations for wanting to farm? Please check all that apply.
¿Cuáles son sus principales motivaciones para querer dedicarse a la agricultura? Marque todas las que procedan.

- ☐ Farming as a hobby or homesteading / *La agricultura como hobby o como granja*
- ☐ Farming as a career / *La agricultura como profesión*
- ☐ Interest in sustainable or organic farming practices / *Interés en prácticas agrícolas sostenibles o ecológicas*
- ☐ Interest in farming as a self-sufficient lifestyle / *Interés por la agricultura como estilo de vida autosuficiente*
- ☐ Interest in farming for health and wellness / *Interés por la agricultura para la salud y el bienestar*
- ☐ Interest in contributing to local food production / *Interés en contribuir a la producción local de alimentos*
- ☐ Desire to connect with nature and the environment / *Deseo de conectar con la naturaleza y el medio ambiente*
- ☐ Desire to serve your community / *Deseo de servir a su comunidad*
- ☐ Desire to derive most or all of your income from farming / *Deseo de obtener la mayor parte o la totalidad de sus ingresos de la agricultura*
- ☐ Passion for working with animals or plants / *Pasión por trabajar con animales o plantas*

- ☐ Looking for a therapeutic or stress-relieving activity / *Busca una actividad terapéutica o para aliviar el estrés*
- ☐ Inspired by a family or cultural background in agriculture / *Inspirado en un entorno familiar o cultural agrícola*
- ☐ Other

3. Please share more about your reasons for why you want to farm. What specific aspects of farming appeal to you? How do you envision incorporating these interests into your farming journey? / Por favor, explique por qué quiere dedicarse a la agricultura.

*¿Qué aspectos concretos de la agricultura le atraen? ¿Cómo piensa incorporar estos intereses a su actividad agraria?**

4. What is your level of farming experience? Please select all that apply.

¿Cuál es su nivel de experiencia en agricultura? Seleccione todo lo que corresponda.

- ☐ No experience / *Sin experiencia*
- ☐ Read books or watched videos online / *Leer libros o ver vídeos en línea*
- ☐ Took a class or attended a workshop / *Asistió a una clase o taller*
- ☐ Attended a farm work day / *Asistencia a una jornada de trabajo agrícola*
- ☐ Volunteered regularly on a farm / *Voluntariado regular en una granja*

- ☐ Gardened at community garden / *Jardinería comunitaria*
- ☐ Participated in World Wide Opportunities on Organic Farms (WWOOF) / *Participación en el programa WWOOF (World Wide Opportunities on Organic Farms)*
- ☐ Worked on an urban farm for income / *Trabajó en una granja urbana para obtener ingresos*
- ☐ Worked on a rural production farm for income / *Trabajó en una explotación de producción rural para obtener ingresos*
- ☐ Owned or managed a farm / *Poseía o gestionaba una explotación agrícola*
- ☐ Other

5. Have you participated in any education or training programs about farming? If so, please list them. *¿Ha participado en algún programa de educación o formación sobre agricultura? Si es así, por favor, enumérelas.*

6. Describe your past experiences with farming, gardening, growing food, or community organizing. What farm skills are you confident about and what are areas of growth?

Describe sus experiencias anteriores en agricultura, jardinería, cultivo de alimentos u organización comunitaria. ¿En qué habilidades agrícolas se siente seguro y cuáles son las áreas de crecimiento?

7. *I want to apprentice or work on a production farm...*

Quiero ser aprendiz o trabajar en una granja de producción...

- ☐ *This year or next year / Este año o el próximo*
- ☐ *In the next 2-3 years / En los próximos 2-3 años*
- ☐ *In the next 5 years / En los próximos 5 años*
- ☐ *I'm not sure if I want to apprentice or work on a production farm / No estoy seguro de si quiero ser aprendiz o trabajar en una granja de producción*
- ☐ *Other*

8. Tell us about your farm dream. Are you interested in starting a farm and what does this farm look like? Is it urban or rural? Will it be a business (farming for income), a non-profit, or homestead?

Háblenos de su sueño agrícola. ¿Está interesado en montar una granja y cómo sería? ¿Es urbana o rural? ¿Será un negocio (agricultura para obtener ingresos), una organización sin ánimo de lucro o una granja?

9. What steps have you taken so far toward this dream?

¿Qué pasos has dado hasta ahora hacia ese sueño?

10. What communities do you want to serve with your farm? Who do you want your customers to be? Please be specific.

*¿Qué comunidades quieres servir con tu granja? ¿Quiénes quieres que sean tus clientes?
Por favor, sea específico.*

11. What is the main barrier to achieving your farm dream?

¿Cuál es el obstáculo principal que te impide alcanzar tu sueño de granja?

12 .What do you hope to gain from this retreat experience?

¿Qué esperas obtener de esta experiencia de retiro?

13. This retreat will include hands-on farming experience working with vegetables and livestock. Are you comfortable doing manual labor? Is there anything we should know to make this part of the retreat safe and comfortable for you?

Este retiro incluirá experiencia práctica en agricultura trabajando con hortalizas y ganado. ¿Te sientes bien haciendo trabajo manual? ¿Hay algo que debemos saber para qué esta parte del retiro sea más segura y cómodo para ti?

- ☐ Yes / Si
- ☐ No
- ☐ Not sure / No estoy segura

14. Is there anything we should know to make this part of the retreat safe and comfortable for you?

¿Hay algo que debemos saber para qué esta parte del retiro sea más segura y cómodo para ti?

15. Are you able to commit to the entire three day length of the retreat? Note: Preference will be given to participants who are available for the full duration)

¿Puedes comprometerte a los tres días completos del retiro? Nota: Se dará preferencia a los participantes que estén disponibles para toda la duración.

- ☐ Yes / Sí
- ☐ No
- ☐ Not Sure / No estoy segura

16. How did you find out about this retreat? [check all that apply]

¿Cómo te enteraste de este retiro? [elección múltiple]

- ☐ E-mail / Correo electrónico
- ☐ GrowNYC webpage / Página web de GrowNYC
- ☐ Glynwood webpage / Página web de Glynwood

- ☐ Social media / Redes sociales
- ☐ Word of mouth / De boca en boca
- ☐ Other / Otros

17. Anything else you'd like us to know?

¿Alguna cosa más que le gustaría que supiéramos?

GrowNYC places a high value on working with diverse communities in our programs. We are continuously learning how to create safe spaces of equity, diversity and inclusive offerings for all. We especially encourage applications from members of our community who have been excluded from the sustainable agriculture/local foods movement, such as: BIPOC, immigrants, Latinx farm workers, new Americans, veterans and QT*LGBT+. The following demographic information helps us to measure our success in reaching out to various segments of our community:

GrowNYC concede un gran valor al trabajo con comunidades diversas en nuestros programas. Estamos continuamente aprendiendo cómo crear espacios seguros de equidad, diversidad y ofertas inclusivas para todes. Alentamos especialmente las solicitudes de miembros de nuestra comunidad que han sido excluides de movimientos de la agricultura sostenible o de alimentos locales, tales como: personas Negras, indígenas y

de razas marginadas (BIPOC, por sus siglas en inglés), inmigrantes, trabajadores agrícolas Latinx, nuevos estadounidenses, veteranes y QT*LGBT+. La siguiente información demográfica nos ayuda a medir nuestro alcance a varios sectores de nuestra comunidad:

1. I identify my ethnicity as (check all that apply):

Identifico mi origen étnico como (seleccione todo lo que corresponda):

- Asian / East Asian (asiático / asiático oriental)
- Black / African American / African (Negrx / afroamericanx / africanx)
- Caucasian / White (caucásicx / blancx)
- Hispanic / Latinx / Latine (hispanx / latinx / latine)
- Native American / Alaska Native (nativx americanx / nativx de alaska)
- Native Hawaiian / Pacific Islander (nativx hawaianx / isleñx del Pacífico)
- Middle Eastern and North African (medio-oriental / norteafricanx)

2. Other ways you may identify (check all that apply):

Me identifico como (seleccione todo lo que corresponda):

- Refugee status / Estatuto de persona refugiada
- Immigrant or First-Generation American / Inmigrante o estadounidense de primera generación
- Person with a disability / Persona con discapacidad
- Veteran / Veterane
- LGBTQIA+

3. What languages do you speak?

¿Cuales idiomas hablas?

4. What is your country of origin?

¿Cuál es tu país de origen?

5. Age

Edad

- 18-34
- 35-50
- Over 50 / Más de 50

6. Household income

Ingresos de su hogar

- Less than \$20,000 / Menos de \$20,000
- \$20,000 - \$34,999
- \$35,000 - \$49,999
- \$50,000 - \$74,999

\$75,000 - \$99,000

Over \$100,000 / Más de \$100,000